



REEEC

Russian, East European, and Eurasian Center
University of Illinois at Urbana - Champaign

Slavic Story Time

The Firebird - July 10th 2010

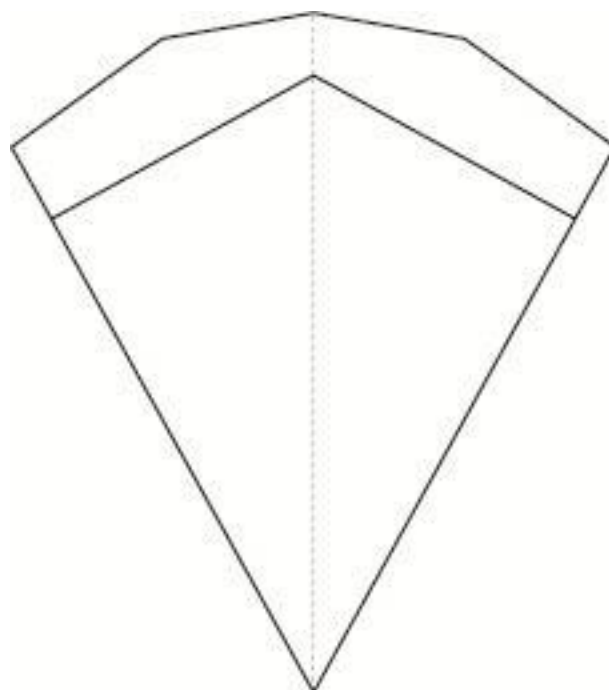
Set-up:

- Bring computer to play Антошка
 - Set up easel with lyrics
1. Read Aloud - Isadora, Rachel. Firebird. (G.P. Putnam's Sons: New York, 1994) j398.20947 ISA -Urbana Free Library Children's Dept.
 2. Sing along – Antoshka. <http://www.youtube.com/watch?v=gfJJZUIVoBA>
 3. Firebird craft on tables in Children's dept. (Shih-Mei to set up during story)

Craft supplies to bring: Firebird Masks

- IN-57/60251: 24 Design Your Own! Masks at <http://www.orientaltrading.com> (cardboard)
- Orange/ yellow construction paper (for beaks)
- Red/orange/yellow feathers
<http://www.createforless.com/Zucker+Feather+Rooster+Plumage+Fire+Mix+.25+oz/pid118739.aspx>
- Glue
- Have an example ready

Craft instructions: Assemble the masks, glue on beaks (flaps glued to the inside of the mask), glue on feathers. Beak cutout below



Антошка, Антошка,	Antoshka, Antoshka	<i>Antoshka, Antoshka</i>
Пойдем копать картошку!,	Let's go dig potatoes!	<i>Pie-dyom kopot' kartoshkoo</i>
Антошка, Антошка,,	Antoshka, Antoshka	<i>Antoshka, Antoshka</i>
Пойдем копать картошку!,	Let's go dig potatoes!	<i>Pie-dyom kopot' kartohshkoo</i>

Дили-дили,,	Dili-dili	<i>Dili-dili</i>
Трали-вали,,	Trali-vali	<i>Trali-vali</i>
Это мы не проходили,,	We did not study it,	<i>eta mui ne pro ha dili</i>
Это нам не задавали!,,	It was not required!	<i>Eta nam ne za davalı (x2)</i>
Тарам, пам, пам,,	Taram, pam, pam	<i>Taram, pam, pam</i>
Тарам, пам, пам,,	Taram, pam, pam	<i>Taram, pam, pam</i>

Антошка, Антошка,,	Antoshka, Antoshka	<i>Antoshka, Antoshka</i>
Сыграй нам на гармошке!,,	Play for us on the accordion!	<i>Sig-rye nam na gramoshke</i>
Антошка, Антошка,,	Antoshka, Antoshka	<i>Antoshka, Antoshka</i>
Сыграй нам на гармошке!,,	Play for us on the accordion!	<i>Sig-rye nam na gramohshke</i>

Дили-дили,,	Dili-dili	<i>Dili-dili</i>
Трали-вали,,	Trali-vali	<i>Trali-vali</i>
Это мы не проходили,,	We did not study it,	<i>eta mui ne pro ha dili</i>
Это нам не задавали!,,	It was not our homework!	<i>Eta nam ne za davalı (x2)</i>
Тарам, пам, пам,,	Taram, pam, pam	<i>Taram, pam, pam</i>
Тарам, пам, пам,,	Taram, pam, pam	<i>Taram, pam, pam</i>

Антошка, Антошка,,	Antoshka, Antoshka	<i>Antoshka, Antoshka</i>
Готовь к обеду ложку!,,	Prepare your spoon for dinner!	<i>Gotof k obedu lozhku</i>
Антошка, Антошка,,	Antoshka, Antoshka	<i>Antoshka, Antoshka</i>
Готовь к обеду ложку!,,	Prepare your spoon for dinner!	<i>Gotof k obedu lozhku</i>

Дили-дили,,	Dili-dili	<i>Dili-dili</i>
Трали-вали,,	Trali-vali	<i>Trali-vali</i>
Это, братцы, мне по силе!,,	This, brothers, I can handle,	<i>eta brat-tsi, mene-po tsili</i>
Откажусь теперь едва ли!,,	I hardly can refuse!	<i>Otkazhuze tepir ed-valı (x2)</i>

Тарам, пам, пам,,	Taram, pam, pam	<i>Taram, pam, pam</i>
Тарам, пам, пам,,	Taram, pam, pam	<i>Taram, pam, pam</i>
Парам, пам, пам,,	Param, pam, pam	<i>Param, pam, pam</i>